



**M3000/M3500**  
**BLUETOOTH™**  
**ТЕЛЕФОННАЯ ГАРНИТУРА**

**Руководство пользователя**



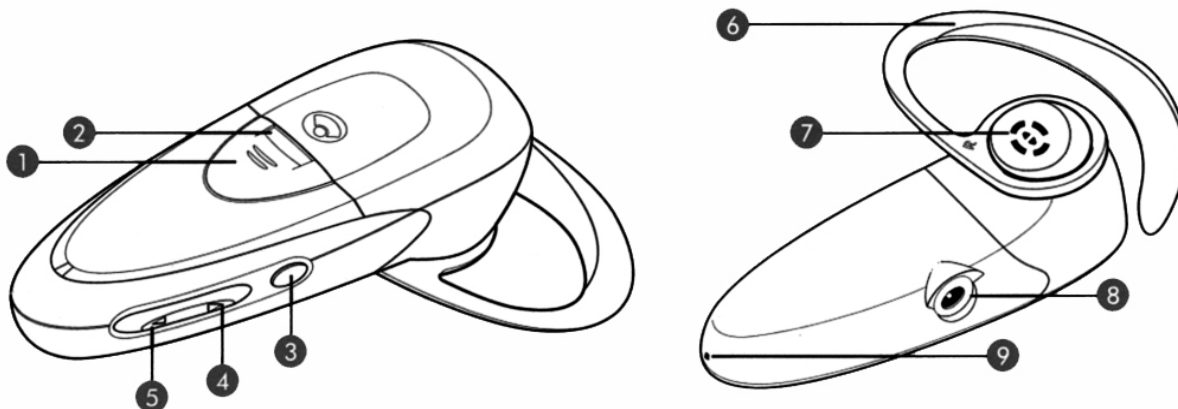
Plantronics M3000 и M3500 - беспроводные гарнитуры на основе технологии Bluetooth. Применение технологии Bluetooth™ позволяет M3000/M3500 работать со всеми мобильными телефонами и компьютерными системами, поддерживающими протокол Bluetooth™. Данные модели выполнены с применением самых передовых разработок и технологий Plantronics. Гарнитуры легки, удобны, оснащены шумоподавляющим микрофоном, кнопкой начала/завершения разговора, регулятором громкости, функцией mute (временное отключение микрофона). В гарнитуре M3500 используется встроенный DSP-процессор, при помощи которого реализуется запатентованная технология Audio IQ™: автоматически анализируется входящий сигнал, устраняется фоновый шум и улучшается качество звука.



### Технические характеристики гарнитуры M3000/M3500:

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| ➤ время разговора                                 | до 8 часов/до 3,5 часов  |
| ➤ время работы в режиме ожидания                  | до 200 часов/до 76 часов |
| ➤ максимальное расстояние устойчивой связи        | 10 м                     |
| ➤ рабочая частота                                 | 2.4 ГГц                  |
| ➤ вес   | 30 грамм/27 грамм        |
| ➤ используемые телефонные Bluetooth-профили:      | Headset & Hands-Free     |
| ➤ микрофон с шумоподавлением                      |                          |
| ➤ время зарядки батареи от сети 220 В             | 1,5 часа/2 часа          |
| (гарнитура может использоваться во время зарядки) |                          |
| ➤ индикатор состояния гарнитуры                   |                          |
| ➤ Технология Audio IQ™ (M3500)                    |                          |
| ➤ Встроенный DSP процессор (M3500)                |                          |

## Схема гарнитуры



- 1 - Кнопка начала/завершения разговора
- 2 - Световой индикатор
- 3 - Кнопка отключения микрофона, включения и отключения питания гарнитуры
- 4 - Кнопка увеличения громкости звука в динамике
- 5 - Кнопка уменьшения громкости звука в динамике
- 6 - Крючок-держатель
- 7 - Динамик
- 8 - Гнездо для подключения зарядного устройства
- 9 - Микрофон

*Все дальнейшие ссылки на номера кнопок и индикаторов относятся к этой “схеме гарнитуры”.*

### Подготовка гарнитуры к работе

Гарнитура предназначена для работы с мобильными телефонами и другими устройствами, использующими технологию Bluetooth™. Для настройки гарнитуры и телефона вам потребуются: полностью заряженная гарнитура, телефон и инструкция к нему.

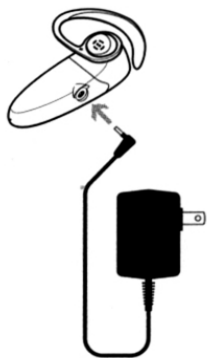
**Примечание:** Гарнитура поставляется в комплекте с установленной аккумуляторной батареей. Если батарея была отсоединена, либо требуется замена батареи, воспользуйтесь инструкциями на стр. 9.

### Зарядка гарнитуры

Подключите зарядное устройство к сети 220 В. Подключите разъем на шнуре зарядного устройства в гнездо (8) гарнитуры. Индикатор (2) на гарнитуре начнет светиться красным.

После полной зарядки батареи индикатор засветится зеленым.

**Примечание:** Первая зарядка длится 8 часов, для каждой последующей достаточно 1,5 часа.





## Предупреждение о разряде батареи

Если гарнитура включена и батарея близка к тому, чтобы разрядиться, в динамике гарнитуры каждые 20 сек раздается предупредительный сигнал. Индикатор при этом мигает красным. Перезарядите батарею.

**Совет.** Для того чтобы продлить срок службы батареи, полностью разряжайте ее раз в месяц

## Включение гарнитуры



Отсоедините полностью заряженную гарнитуру от зарядного устройства. Нажмите и удерживайте кнопку (3) до тех пор, пока индикатор не засветится зеленым. Пока гарнитуры включена, индикатор будет мигать зеленым (одна вспышка в 2-3 секунды).

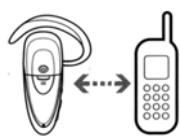
Чтобы выключить гарнитуру, нажмите и удерживайте кнопку (3), пока индикатор не засветится красным.

## Настройка телефона на работу с гарнитурой



Для работы гарнитуры с мобильным телефоном или другим устройством, поддерживающим протокол Bluetooth™, устройство и гарнитура должны пройти процедуру настройки. Ниже описана типичная последовательность действий для ее выполнения. В случае, если ваше устройство не удастся настроить на работу с гарнитурой стандартным образом, свяжитесь со службой технической поддержки Plantronics (info@plantronics.ru) и получите соответствующие инструкции.

## Процедура настройки

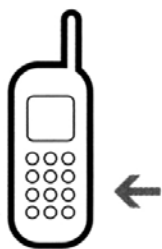


Включите оба устройства (телефон и гарнитуру) и расположите их в непосредственной близости друг от друга.

Убедитесь, что в телефоне включен режим работы по протоколу Bluetooth™.



Нажмите и удерживайте на гарнитуре одновременно кнопку (4) и кнопку (1) в течении нескольких секунд, пока индикатор не начнет мигать красным и зеленым попеременно. С этого момента гарнитура будет оставаться доступной для настройки в течение 60 секунд.



На телефоне (или другом устройстве) найдите и активизируйте режим DISCOVER (поиск). Далее среди найденных Bluetooth™-устройств выберите M3000/M3500 и следуйте дальнейшим указаниям.

В случае, если телефон запросит ввести PIN-код Bluetooth™-устройства, введите 0000.



## Инструкции по настройке телефона

### Siemens S55

#### Подготовка телефона:

Включите телефон. Нажмите правую клавишу под надписью Menu на экране телефона, двигайте курсор до иконки Setup и нажмите Select. Используя клавиши вниз/вверх перейдите к Connectivity и нажмите Select. Используя клавиши вниз/вверх перейдите к Bluetooth и нажмите Options. Используя клавиши вниз/вверх перейдите к Activate и нажмите Select.

#### Подключение гарнитуры:

В меню Bluetooth, используя клавиши вниз/вверх, выберите Options. Далее выберите Search for и нажмите Access. Телефон отобразит все близлежащие Bluetooth устройства. Выберите M3000 (или M3500) Plantronics, и нажмите клавишу Select. Телефон попросит Вас ввести PIN-код Bluetooth™ устройства. Введите 0000 и нажмите клавишу ОК.



### Nokia 6310

#### Подготовка телефона:

Включите телефон. Нажмите клавишу Menu, выберите Bluetooth. Нажмите Select, выберите On. Нажмите Select. Телефон отобразит включенный Bluetooth.

#### Подключение гарнитуры:

В меню Bluetooth, выберите Search for... . Телефон отобразит все доступные Bluetooth устройства. Выберите M3000(или M3500) Plantronics, и нажмите клавишу Select. Телефон отобразит Связь с M3000/M3500 Plantronics. Выберите View Active Devices, и нажмите Select . Дисплей покажет M3000 (M3500) ... Нажмите Options. На дисплее появится надпись «подключить», нажмите Select. На дисплее появится M3000/M3500Plantronics. Нажмите Accept. После запроса введите 0000 и нажмите клавишу ОК.



### Ericsson® T39

#### Подготовка телефона:

Включите телефон. При помощи стрелки "вправо", войдите в меню Extras, и нажмите Yes. Выберите пункт Bluetooth. Выберите Operation Mode, выберите On.

#### Подключение гарнитуры:

В меню Bluetooth, выберите Paired Devices. Выберите Add Device. Выберите Phone Initiates. Выберите Headset. Телефон отобразит все близлежащие Bluetooth устройства. Выберите M3000/M3500 Plantronics. Выберите Add... Введите 0000 и нажмите подтверждение Yes.



### Philips® Fisio 820

#### Подготовка телефона:

Включите телефон. Нажмите клавишу Menu, войдите в Параметры настройки. Выберите Установку Bluetooth. Найдите Режим Операции -> Bluetooth Вкл\выкл. и выберите его. Установите режим Always On.

#### Подключение гарнитуры:

Нажмите клавишу Menu и войдите в Параметры настройки. Выберите "Вспомогательные программы". Нажмите ОК, чтобы обнаружить M3000/M3500. Телефон отобразит все работающие Bluetooth-устройства. Выберите M3000 или M3500 Plantronics и начнется соединение. Телефон отобразит "обнаружение" гарнитуры. Введите 0000 и нажмите клавишу Ok.





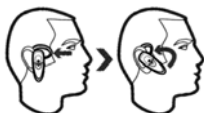
Если настройка совместной работы гарнитуры и телефона произведена успешно, гарнитура подаст звуковой сигнал и перейдет в режим ожидания вызова. Проверьте подтверждение настройки на дисплее мобильного телефона и, при необходимости, следуйте инструкциям на дисплее. В случае невыполнения настройки световой индикатор перестанет мигать через 60 секунд гарнитура вернется в режим ожидания без звукового сигнала. В этом случае попробуйте повторить процедуру настройки, следуя инструкции к вашему мобильному телефону.

Для проверки работоспособности гарнитуры сделайте пробный телефонный звонок.

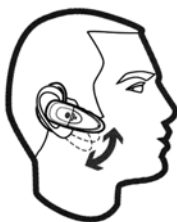
## Правильное ношение гарнитуры



Гарнитура поставляется с крючком, установленным в положение для ношения гарнитуры с правой стороны лица (крючок закреплен буквой R наружу). При необходимости крючок может быть снят и установлен другой стороной (буквой L наружу) для ношения с левой стороны лица.



Гарнитура одевается легким круговым движением (см. рисунок). Регулируя гарнитуру, добейтесь надежного и удобного крепления.



После того, как гарнитура надежно закреплена, произведите настройку положения микрофона.

С гарнитурой поставляется два крючка различной величины. Если вам не удалось добиться комфортного положения гарнитуры со стандартным крючком, замените его на крючок большего размера.



## Использование гарнитуры

Для того чтобы ответить на звонок с помощью гарнитуры, дождитесь сигнала вызова в динамике гарнитуры и нажмите кнопку (1). Для завершения текущего вызова повторно нажмите кнопку (1). Вызов может быть завершен в любой момент. Во время разговора индикатор (2) на гарнитуре мигает зеленым, показывая окружающим, что вы разговариваете по телефону.

В случае разрыва связи между телефоном и гарнитурой в процессе вызова гарнитура подаст два коротких тоновых сигнала. Проверьте дисплей вашего мобильного телефона и следуйте его инструкциям.

Если вы начали разговор через телефонную трубку, то можно переключиться на гарнитуру, нажав на ней кнопку (1).



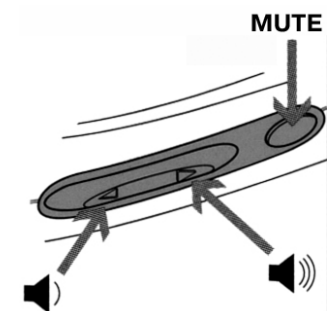
## Управление громкостью и отключение микрофона

Для увеличения громкости звука в гарнитуре нажмите кнопку (4).

Для уменьшения громкости звука в гарнитуре нажмите кнопку (5).

При достижении максимального или минимального уровня громкости гарнитура издаст два коротких звуковых сигнала.

Отключение микрофона (mute) производится кратковременным нажатием на кнопку (3). Двойной тоновый сигнал подтвердит, что микрофон отключен. Двойной тоновый сигнал будет раздаваться каждые 60 секунд, пока микрофон отключен. Для включения микрофона нажмите кнопку (3) повторно. Двойной тоновый сигнал подтвердит, что микрофон включен.



## Дополнительные функции

**Примечание.** Приведенные ниже функции можно реализовать, если мобильный телефон поддерживает профиль HandsFree.

**Перевод звонка.** Во время разговора, выполняемого при помощи гарнитуры, возможно переключение звонка на телефонную трубку. Для этого нажмите и удерживайте кнопку (1). Вы услышите короткий тоновый сигнал. Когда гарнитура издаст второй тоновый сигнал, звонок будет переведен на телефонную трубку и вы сможете продолжить разговор при помощи самого телефона. После второго сигнала отпустите кнопку (1).



**Отказ от звонка.** При поступлении на ваш телефон нового вызова вы можете его отклонить с помощью гарнитуры. Для этого во время вызова нажмите и удерживайте кнопку (1). При нажатии вы услышите короткий тоновый сигнал. После повторного тонового сигнала вызов будет отклонен и кнопку (1) следует отпустить.

**Повтор последнего набранного номера.** Совершая вызов, вы можете набрать последний номер, используя гарнитуру. Для этого нажмите и удерживайте кнопку (1). Второй тоновый сигнал подтвердит, что номер набирается. Вы можете проследить за ходом звонка на дисплее телефона.



### Обслуживание гарнитуры

- Заменяйте аккумуляторную батарею каждые 12 месяцев.
- Раз в месяц протирайте поверхность гарнитуры чистым, сухим куском ткани. Загрязнения негативно влияют на работу гарнитуры.



### Основные инструкции по безопасности

- Во время использования гарнитуры за рулем не отвлекайтесь от вождения.
- Не давайте гарнитуру детям, храните в недоступном для детей месте.
- Используйте только батареи, предназначенные для гарнитуры.
- Не бросайте батареи в огонь и не допускайте излишнего нагрева батареи.
- Не вскрывайте батарею. Электролит, находящийся внутри, может привести к повреждению глаз или кожи, а также к отравлению.
- Не допускайте замыкания контактов батареи.  
(Например, такими вещами, как кольца, цепочки, ключи и т.д.).
- Зарядка батареи должна производиться в температурном интервале от +10°C до +40°C.
- При открытии крышки аккумуляторного отделения на гарнитуре всегда отключайте зарядное устройство.
- Если гарнитура нагревается при зарядке, немедленно отключите её от зарядного устройства и обратитесь в ближайший сервис-центр.
- Не используйте зарядное устройство в сырых помещениях.
- Не допускайте попадания воды внутрь зарядного устройства или гарнитуры.
- Не используйте растворитель и другие чистящие средства при уходе за гарнитурой.





## Замена аккумуляторной батареи

Если гарнитура перестала реагировать на нажатие кнопок, произведите перезапуск гарнитуры. Для этого извлеките и установите заново батарею питания.

Перезапуск гарнитуры/Замена батареи:

### Снятие батареи

Сдвиньте крышку отделения для батареи.

Аккуратно извлеките батарею и отсоедините провод питания.

### Установка батареи

Аккуратно подключите провода питания батареи (старой или новой). Уложите провода в отделении и вложите батарею на место. Задвиньте крышку отделения до щелчка.

## Возможные неисправности и их устранение

Неполадки	Неисправность	Устранение
Телефон не настраивается на работу с гарнитурой	Гарнитура не включена	Включите гарнитуру
	Разряжена батарея	Зарядите гарнитуру
	Не работает телефон	Убедитесь что телефон включен
	Неправильно настроен телефон	Сверьтесь с инструкцией к мобильному телефону
Абонент не слышит моего голоса	Неправильно расположен микрофон	Расположите микрофон, как это указано выше
	Включен режим mute	Переключите режим работы
Я не слышу абонента	Слишком низкая громкость звука	Прибавьте громкость
	Гарнитура неправильно расположена	Расположите гарнитуру, как описано выше
Гарнитура не реагирует на нажатие кнопок	Батарея разряжена	Зарядите батарею
	Батарея испорчена	Замените батарею



Более 40 лет Plantronics создает аппаратуру и решения для профессионального применения в телефонной связи. Меняя форму, телефонные системы постоянно усложняются, занимая все более важную роль в работе любого предприятия, а телефонные гарнитуры становятся безусловным атрибутом современного эффективного общения. Комфорт и эффективность разговора стали сегодня основными требованиями при построении систем телефонии, и гарнитура - одна из самых значимых частей профессиональной работы телефонного оператора. Plantronics идет в ногу со временем, разрабатывая и внедряя самые современные виды телефонной техники.

Продукция Plantronics - это:

- высокотехнологичные гарнитуры для call-центров, офисов и других разнообразных телефонных служб,
- современные беспроводные средства связи на основе технологий DECT и Bluetooth,
- широкая гамма гарнитур для IP-связи и систем мультимедиа,
- уникальные HandsFree для мобильных телефонов и любых других областей связи, где востребовано высокое качество, уникальные технологии передачи звука и высокая надежность.

## Гарнитуры для офиса и call-центра



Гарнитуры Н-серии предназначены для оснащения call-центров и специальных телефонных служб. Крупные организации оснащают такими гарнитурами рабочие места сотрудников, ведущих длительные телефонные разговоры. Серия включает значительное количество моделей, каждая из которых выпускается в различных модификациях - "классические" модели с одним наушником, модели с двумя наушниками для работы в крупных центрах, модели с прозрачной трубкой-звуководом или узконаправленным

шумоподавляющим микрофоном.

В конструкции гарнитур Н-серии воплощен весь многолетний опыт компании, позволяющий обеспечить комфорт и профессиональное качество передачи голоса при длительном ежедневном использовании благодаря применению современных материалов, эргономике, а также передовым разработкам в области передачи звука.



## SOHO-решения

Специально для оборудования малых офисов и отдельных рабочих мест компанией Plantronics разработаны экономичные и наиболее простые решения миниатюрные телефонные аппараты для подключения гарнитуры к стационарному телефону или напрямую к телефонной линии.

Основная особенность минителефонов класса SOHO - простота использования, а незначительный размер этих систем становится достаточно важным фактором при расположении на рабочем столе вместе с компьютером, клавиатурой и бумагами. Гарнитуры в этих устройствах легки, удобны и позволяют существенно повысить комфорт и эффективность деловых телефонных звонков.



## Гарнитуры для мобильной связи

Plantronics стремится внести свой вклад в комфорт и безопасность мобильной связи. Линейка гарнитур для мобильных телефонов включает модели самых различных конструкций. Все модели комплектуются специальными разъемами для подключения к большинству современных телефонных аппаратов сотовой связи, а также аппаратам работающим в системах DECT и других радиостандартов.

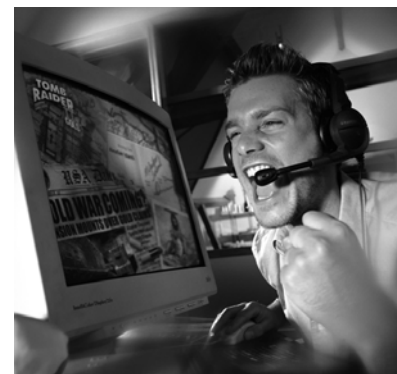
Гарнитуры легки, удобны, защищены от высокочастотного излучения и соответствуют самым высоким требованиям по эргономике и качеству звука.



## Мультимедиа-гарнитуры

Для тех, кто активно использует компьютерную связь, программы интерактивного обучения или игры, Plantronics выпускает несколько видов компьютерных гарнитур. Линейка гарнитур для персональных компьютеров включает в себя модели самой разной конструкции и назначения. Отдавая должное эргономике и качеству звука, компания Microsoft использует разработанные специально для них гарнитуры Plantronics в своей самой популярной игровой приставке X-box.

Отдельным направлением Plantronics являются специальные цифровые гарнитуры серии DSP, разработанные для высокоскоростных программ обработки звука - цифровой телефонии, обучающих программ и систем распознавания голоса. Такие гарнитуры используют встроенные сигнальные процессоры, значительно ускоряющие оцифровку и последующую обработку звукового сигнала.





## О компании Plantronics

Компания Plantronics более 40 лет занимается разработкой гарнитур для различных областей связи. Основанная в 1961 году в США, компания уже в 1964 году производила аппаратуру для использования в космических программах NASA. Первая экспедиция на Луну использовала гарнитуры Plantronics в качестве штатного оборудования связи. В 1986 году компания основала отделение в Англии и вышла на европейский рынок.

Сегодня Plantronics - мировой лидер в области производства средств Hands-Free. Ведущие производители телефонной техники ориентируются на применение продукции Plantronics в составе своего оборудования.

[www.plantronics.ru](http://www.plantronics.ru)  
[support@plantronics.ru](mailto:support@plantronics.ru)

## Гарнитуры Plantronics - новый шаг к совершенной связи